



EMBASSY OF JAPAN
P.O.BOX 1649
KHARTOUM, SUDAN
<http://www.sdn.emb-japan.go.jp>

سفارة اليابان بالسودان
ص.ب 1649
الخرطوم - السودان

من الشعب الياباني

From the People of Japan

No : JP 13/14

27th, March 2014

تساهم اليابان بمبلغ 500,000 دولار أمريكي لدعم الآلية الأفريقية رفيعة المستوى للاتحاد الأفريقي (AUHIP)

ساهمت اليابان بمبلغ 5000,000 دولار أمريكي من ميزانيتها الإضافية لسنة 2013 (ابريل 2013-مارس 2014) لدعم الآلية الأفريقية رفيعة المستوى للاتحاد الأفريقي (AUHIP) الخاصة بالسودان وجنوب السودان لمساعدة البلدين في عملية التحول الديمقراطي ولتسهيل المفاوضات للوصول الى حلول سياسية في مناطق النزاعات. هذا الدعم هو جزء من مساهمة حكومة اليابان البالغة 5 مليون دولار أمريكي لدعم جهود الاتحاد الأفريقي في معالجة القضايا الملحة في مجالات السلم والأمن عبر صندوق السلام للاتحاد الأفريقي، وهو متابعة لإعلان سعادة السيد شينزو آبي، رئيس وزراء اليابان في مقر الاتحاد الأفريقي يوم 14 يناير، 2014 لتقديم حوالي 320 مليون دولار أمريكي للاستجابة للصراعات والكوارث الطبيعية في أفريقيا.

تقدم اليابان الدعم المالي لصندوق السلام التابع للاتحاد الأفريقي منذ العام 1996، ساهمت اليابان بحوالي 6.4 مليون دولار أمريكي منذ بداية تقديم الدعم لصندوق السلام التابع للاتحاد الأفريقي مع التأكيد على أهمية استقلالية الاتحاد الأفريقي، وبعبارة أخرى، حلول أفريقية لمشاكل أفريقية.

تنظر اليابان الى الآلية الأفريقية رفيعة المستوى للاتحاد الأفريقي كأحد الركائز الأساسية في معالجة القضايا العالقة بين السودان وجنوب السودان. منذ أن تم تكليف الآلية الأفريقية رفيعة المستوى للاتحاد الأفريقي في عام 2009 لمساعدة شركاء إتفاقية السلام الشامل، فإن أفكار الآلية تتسق مع إستراتيجية اليابان الصلبة التي تؤمن أن السلام والاستقرار يمكن تحقيقه فقط عبر التفاوض وليس عبر الحلول العسكرية.

قال سعادة السيد/ ريويشي هوريي، سفير اليابان بالسودان، أن اليابان ملتزمة ببذل أقصى جهودها لتحقيق السلام الدائم والاستقرار في السودان والذي يعتبر مهم للغاية للإقليم، مؤكداً أن السلام، الاستقرار والتنمية في السودان سيسهموا في تحقيق السلام والاستقرار والتنمية في أفريقيا ككل. وأثنى على الجهود النبوية للآلية الأفريقية والدور المُقدر لمنظمة الإيقاد (IGAD) وناشدهم بمواصلة مساعدة السودان وجنوب السودان في جهودهما الرامية إلى حل القضايا المتنازع عليها. وأضاف أن "هناك مصالح مشتركة بين السودان وجنوب السودان حيث يمكن لكلا البلدين الاستفادة من الموارد الطبيعية والتبادل التجاري، أنا أطلع الى علاقة سلمية ومزدهرة بين البلدين حيث أن اليابان تدرس السبل للمساهمة في تعزيز هذه العلاقة".

تؤمن اليابان أن هذه المساهمة سوف تدعم الجهود الجارية لمعالجة النزاعات بين السودان وجنوب السودان، وسوف تلعب دوراً في تحقيق السلام في القارة الأفريقية.